



## SYSTEM COORDINATION REVIEW APPLICATION

A system coordination review is to determine the demand and sustainability of a post-secondary institution's proposed program in the context of the Northwest Territories (NWT) post-secondary education system.

Depending on the application, the reviewers will make a recommendation to the Minister of Education, Culture and Employment (ECE) or the Director of private vocational training.

The following outlines the information required by the Quality Assurance Review Advisory Committee to facilitate the system coordination review.

## DEMANDE D'EXAMEN DE COORDINATION DU SYSTÈME

L'examen de coordination du système vise à déterminer la nécessité et la viabilité d'un programme proposé par un établissement postsecondaire dans le contexte du système d'éducation postsecondaire des Territoires du Nord-Ouest (TNO).

Selon les résultats de l'examen, les évaluateurs formulent une recommandation au ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation ou au directeur de la formation professionnelle privée.

Vous trouverez ci-dessous les renseignements dont le Comité consultatif du contrôle d'assurance de la qualité aura besoin pour coordonner plus facilement le programme au système.

Institution Name: Collège nordique francophone Nom de l'établissement :								
Mailing Address (include no., street, apt. no., PO box, postal code): 4921 - 49e rue, C.P. 986, Yellowknife, NT Adresse postale (n°, rue, appartement, case postale, code postal)								
Is the institution applying for consent to operate as a university? L'établissement qui demande une autorisation sera-t-il exploité comme une université?	<input type="checkbox"/> Yes / Oui (considered an incomplete application if not answered) <input checked="" type="checkbox"/> No / Non (Votre demande sera jugée incomplète si vous ne répondez pas à cette question.)							
Is the institution applying for consent to operate a college? L'établissement qui demande une autorisation sera-t-il exploité comme un collège?	<input checked="" type="checkbox"/> Yes / Oui (considered an incomplete application if not answered) <input type="checkbox"/> No / Non (Votre demande sera jugée incomplète si vous ne répondez pas à cette question.)							
Program Name: Techniques en administration des affaires Nom du programme :								
Credential Awarded: Diplôme Titre de compétence accordé :	Proposed Effective Date: 2026-09-08 Date envisagée pour l'entrée en vigueur :							
1	Provide a calendar description of the program being proposed: Fournissez une description du calendrier pour le projet proposé :  Le programme est offert en quatre étapes réparties sur une période de deux ans. Les étudiantes et étudiants inscrits à temps plein à compter de septembre 2026 compléteront le programme à la session d'hiver 2028, soit en avril 2028. Les personnes inscrites à temps partiel suivront le même parcours scolaire, mais à un rythme adapté à leur situation, avec une durée maximale de quatre ans pour compléter l'ensemble du programme.  La durée totale du programme est de 1 200 heures. Pour plus de détails sur la structure du programme, incluant le nombre de cours, le cheminement proposé et la répartition des heures par cours, veuillez consulter le cahier de synthèse du programme présenté à l'annexe 1.  Le programme offre deux cheminements possibles, soit un cheminement avec stage et un cheminement sans stage. Les personnes étudiantes qui choisissent le cheminement sans stage complètent des cours supplémentaires en remplacement du stage, ce qui permet d'assurer l'atteinte des mêmes compétences et des mêmes résultats d'apprentissage. Les cahiers de synthèse des deux cheminements sont joints en annexe et présentent de façon détaillée la structure propre à chacun.							
2	List program learning outcomes: Quels sont les résultats d'apprentissage du programme?							
	<table border="1"> <tr> <td>a)</td> <td>Collaborer, communiquer et développer de bonnes relations d'affaires</td> <td>b)</td> <td>Effectuer le travail conformément aux lois, aux règlements et aux pratiques</td> </tr> <tr> <td>c)</td> <td>Appliquer les principes de développement durable, de responsabilité sociale et d'éthique de l'entreprise en vue de soutenir les initiatives commerciales d'une organisation.</td> <td>d)</td> <td>Utiliser des concepts, des systèmes et des technologies actuels pour soutenir les initiatives commerciales d'une organisation</td> </tr> </table>	a)	Collaborer, communiquer et développer de bonnes relations d'affaires	b)	Effectuer le travail conformément aux lois, aux règlements et aux pratiques	c)	Appliquer les principes de développement durable, de responsabilité sociale et d'éthique de l'entreprise en vue de soutenir les initiatives commerciales d'une organisation.	d)
a)	Collaborer, communiquer et développer de bonnes relations d'affaires	b)	Effectuer le travail conformément aux lois, aux règlements et aux pratiques					
c)	Appliquer les principes de développement durable, de responsabilité sociale et d'éthique de l'entreprise en vue de soutenir les initiatives commerciales d'une organisation.	d)	Utiliser des concepts, des systèmes et des technologies actuels pour soutenir les initiatives commerciales d'une organisation					

3	<p>Where the program will be offered (i.e., campus, off-site locations): Où le programme sera-t-il offert (p. ex., un campus, un lieu en périphérie) :</p> <p>Ce programme est entièrement offert à distance à travers la plateforme d'enseignement du Collège La Cité.</p> <p>Les personnes étudiantes ont toutefois la possibilité de réserver une salle au Collège nordique pour suivre les cours en ligne. Cette disposition permet d'offrir un espace qui favorise la réussite étudiante.</p>		
4	<p>How will the program be delivered (i.e., classroom, online or blended): Comment le programme sera-t-il exécuté (p. ex., en salle de classe, en ligne, ou une combinaison des deux)?</p> <p>Ce programme, offert dans le cadre d'un partenariat avec le Collège La Cité, sera dispensé entièrement en ligne selon une approche pédagogique combinant des activités d'apprentissage asynchrones et synchrones. Les personnes étudiantes progresseront à leur propre rythme durant la semaine grâce à des activités asynchrones, tandis que des séances synchrones seront organisées une fin de semaine sur deux afin de favoriser les échanges, l'accompagnement pédagogique et l'approfondissement des apprentissages avec les personnes enseignantes.</p>		
5	<p>Identify any collaboration, or potential collaborations, with other post-secondary institutions or other organizations: Indiquez toute collaboration, actuelle ou potentielle, avec d'autres établissements postsecondaires ou organismes.</p> <p><b>Ce programme est offert dans le cadre d'un partenariat avec le Collège La Cité, situé à Toronto. L'ense</b></p>		
6	<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <p>Indicate how the proposed Full Load Equivalent (FLE) and load calculations align both with internal institutional practices and with similar programs that have already received an NWT Certificate of Registration (consult with ECE as required):</p> <p>Les estimations d'inscription à temps plein sont basées sur le bassin de population étudiante francophone et des écoles d'immersion des TNO. En se basant aussi sur le nombre d'étudiantes et d'étudiants à temps plein du programme Éducation en services à l'enfance déjà offert au Collège nordique, nous pensons que les estimations sont réalistes.</p> <p>De plus, les estimations sont faites en fonction de la capacité actuelle du Collège nordique en matière de recrutement d'étudiantes et d'étudiants francophones et francophiles aux TNO, en matière de soutien et d'accompagnement de nouvelles personnes apprenantes.</p> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <p>De quelle façon les estimations d'inscription à temps plein ou d'inscriptions du programme proposé s'alignent-elles avec les pratiques internes de l'établissement et les programmes semblables qui ont déjà reçu un certificat d'inscription aux TNO (consultez le MÉCF au besoin)?</p> </td> </tr> </table>	<p>Indicate how the proposed Full Load Equivalent (FLE) and load calculations align both with internal institutional practices and with similar programs that have already received an NWT Certificate of Registration (consult with ECE as required):</p> <p>Les estimations d'inscription à temps plein sont basées sur le bassin de population étudiante francophone et des écoles d'immersion des TNO. En se basant aussi sur le nombre d'étudiantes et d'étudiants à temps plein du programme Éducation en services à l'enfance déjà offert au Collège nordique, nous pensons que les estimations sont réalistes.</p> <p>De plus, les estimations sont faites en fonction de la capacité actuelle du Collège nordique en matière de recrutement d'étudiantes et d'étudiants francophones et francophiles aux TNO, en matière de soutien et d'accompagnement de nouvelles personnes apprenantes.</p>	<p>De quelle façon les estimations d'inscription à temps plein ou d'inscriptions du programme proposé s'alignent-elles avec les pratiques internes de l'établissement et les programmes semblables qui ont déjà reçu un certificat d'inscription aux TNO (consultez le MÉCF au besoin)?</p>
<p>Indicate how the proposed Full Load Equivalent (FLE) and load calculations align both with internal institutional practices and with similar programs that have already received an NWT Certificate of Registration (consult with ECE as required):</p> <p>Les estimations d'inscription à temps plein sont basées sur le bassin de population étudiante francophone et des écoles d'immersion des TNO. En se basant aussi sur le nombre d'étudiantes et d'étudiants à temps plein du programme Éducation en services à l'enfance déjà offert au Collège nordique, nous pensons que les estimations sont réalistes.</p> <p>De plus, les estimations sont faites en fonction de la capacité actuelle du Collège nordique en matière de recrutement d'étudiantes et d'étudiants francophones et francophiles aux TNO, en matière de soutien et d'accompagnement de nouvelles personnes apprenantes.</p>	<p>De quelle façon les estimations d'inscription à temps plein ou d'inscriptions du programme proposé s'alignent-elles avec les pratiques internes de l'établissement et les programmes semblables qui ont déjà reçu un certificat d'inscription aux TNO (consultez le MÉCF au besoin)?</p>		

### Work Integrated Learning (if applicable) / Apprentissage intégré au travail (s'il y a lieu)

7	<p>Identify the number of placements required in the program and where the placements are located (including type of work setting and duration/timing of activities): Indiquez le nombre de stages nécessaires au programme et l'endroit où auront lieu ces stages (notamment le type de milieu de travail et la durée ou le calendrier des activités) :</p> <p>Le volet du programme comprenant un stage sera effectué à l'étape 2 du programme, soit à la session 2, et comprend un seul stage obligatoire d'une durée totale de 420 heures. Ce stage pourra être réalisé dans le milieu de travail de la personne étudiante, dans la mesure où celle-ci est en emploi et où l'employeur donne son accord. À défaut, le stage pourra être effectué au sein d'un organisme francophone des Territoires du Nord-Ouest, du Yukon ou du Nunavut, notamment auprès d'organismes communautaires, d'entreprises francophones ou d'autres organisations pertinentes. Afin d'assurer l'atteinte des résultats d'apprentissage du programme, le milieu de stage devra offrir des occasions concrètes permettant à la personne étudiante d'appliquer les apprentissages acquis et de développer les habiletés nécessaires à l'exercice d'un poste dans le domaine de l'administration des affaires.</p>
8	<p>Describe communications with employers that would indicate sufficient placements will be available: D'après vos communications avec les employeurs, y a-t-il suffisamment d'employeurs pour offrir les stages nécessaires au programme? Expliquez :</p> <p>Pour le volet avec coop (stage), le Collège nordique francophone a reçu trois déclarations d'Intérêt de 4 organismes francophones pour l'accueil des stagiaires. D'autres ententes seront conclues au cours des prochains mois et des prochaines années afin d'élargir les possibilités de stage offertes aux personnes étudiantes. À ce stade et au regard du nombre d'inscriptions projetées, le Collège estime disposer d'un nombre suffisant de milieux de stage pour répondre aux besoins du programme.</p> <p>Par ailleurs, puisque le programme s'adresse également à des personnes déjà en emploi souhaitant entreprendre une reconversion professionnelle ou obtenir un diplôme postsecondaire, ces personnes auront la possibilité d'effectuer leur stage dans leur propre milieu de travail, sous réserve des conditions établies par le programme, sans devoir recourir aux organismes partenaires du Collège nordique.</p>
9	<p>Describe how work integrated learning placements in other programs may be impacted because of this program: Décrivez de quelles façons les stages d'apprentissage en milieu de travail des autres programmes pourraient être touchés par la mise en place du programme proposé :</p> <p>À l'heure actuelle, le Collège nordique offre un seul programme, soit le certificat en gestion et leadership, lequel comprend un projet sommatif à caractère pratique équivalant à un stage. Les ententes signées avec des employeurs potentiels peuvent bénéficier tant aux personnes étudiantes inscrites au programme de certificat en gestion et leadership qu'à celles du programme de Techniques en administration des affaires.</p> <p>Le Collège estime que les activités de stage ou d'apprentissage pratique du programme de certificat en gestion et leadership n'auront pas d'incidence sur le déploiement du volet coopératif du programme de Techniques en administration des affaires, puisque les personnes étudiantes effectueront leurs stages à des périodes différentes. De plus, la grande majorité des personnes inscrites au programme de certificat en gestion et leadership pourront réaliser leur projet pratique dans leur propre milieu de travail, le programme s'adressant principalement à des personnes déjà en emploi souhaitant développer des compétences en gestion.</p>
10	<p>Describe the student's role, if any, in securing placement: Décrivez le rôle des étudiants, s'il y a lieu, dans l'obtention d'un stage :</p> <p>Même si des ententes ont été conclues avec des partenaires susceptibles d'accueillir des stagiaires, les étudiantes et étudiants doivent soumettre une demande officielle auprès des employeurs et passer une entrevue avec le futur milieu de stage. Les personnes étudiantes sont responsables de préparer leur dossier de candidature et de fournir les efforts nécessaires pour obtenir le stage.</p> <p>Pour les personnes déjà en emploi souhaitant réaliser leur stage dans leur propre milieu de travail, il est obligatoire de déposer auprès de La Cité une promesse de stage détaillée, précisant notamment le nom du poste, les tâches à accomplir et la durée du stage, afin qu'elle soit validée. Aucune personne ne peut débiter un stage sans l'accord préalable de La Cité.</p>

## Endorsements / Appuis

11	<p>Describe endorsements and/or support for the program from relevant professional organizations, regulatory bodies, employers, and/or industry (attach letters, if applicable):</p> <p>Le Collège nordique francophone a reçu des lettres de soutien de la part de trois organismes communautaires francophones actifs dans les domaines de l'événementiel culturel et du développement économique, à savoir l'Association franco-culturelle de Yellowknife, le Conseil de développement économique des Territoires du Nord-Ouest (CDÉTNO) et la Fédération franco-ténoise (FFT). Ces lettres témoignent de l'appui de la communauté francophone et renforcent notre confiance quant à la pertinence et à l'utilité du programme pour cette communauté. Les lettres de soutien sont également jointes en annexe. Par ailleurs, quatre employeurs ont formellement appuyé le programme en signant des ententes pour accueillir des stagiaires, ce qui confirme la disponibilité de milieux de stage appropriés pour les personnes étudiantes.</p>	<p>Indiquez les appuis pertinents que vous avez reçus pour le programme d'organisations professionnelles, d'organismes de réglementation, d'employeurs ou de l'industrie (joignez la lettre d'appui, si nécessaire) :</p>
----	---	---

## Enrolment Planning / Planification des inscriptions

PROJECTED DOMESTIC STUDENT ENROLMENT INSCRIPTIONS PRÉVUES DES ÉTUDIANTS CANADIENS					
Proposed Enrolment Inscriptions prévues	Yr. 1 1 <sup>re</sup> année	Yr. 2 2 <sup>e</sup> année	Yr. 3 3 <sup>e</sup> année	Yr. 4 4 <sup>e</sup> année	Annual Ongoing Annuelle
Total Head Count / Inscriptions totales	4	8	8	9	15
Year 1 / 1 <sup>re</sup> année	4	4	4	5	8
Year 2 / 2 <sup>e</sup> année	0	4	4	4	7
Year 3 / 3 <sup>e</sup> année	0	0	0	0	0
Year 4 / 4 <sup>e</sup> année	0	0	0	0	0
Year 5 / 5 <sup>e</sup> année	0	0	0	0	0
Total FLE / Nombre total d'étudiants à temps plein	2	4	4	5	8
FLE Year 1 / 1 <sup>re</sup> année	2	4	4	5	8
FLE Year 2 / 2 <sup>e</sup> année	0	4	4	5	8
FLE Year 3 / 3 <sup>e</sup> année	0	0	0	0	0
FLE Year 4 / 4 <sup>e</sup> année	0	0	0	0	0
FLE Year 5 / 5 <sup>e</sup> année	0	0	0	0	0
<b>Anticipated Number of Graduates Nombre anticipé de diplômés</b>	0	4	4	4	15

PROJECTED INTERNATIONAL STUDENT ENROLMENT (must not exceed 30% of total enrolment) INSCRIPTIONS PRÉVUES DES ÉTUDIANTS ÉTRANGERS (ne doivent pas dépasser 30 % du nombre total d'inscriptions)					
Proposed Enrolment Inscriptions prévues	Yr. 1 1 <sup>re</sup> année	Yr. 2 2 <sup>e</sup> année	Yr. 3 3 <sup>e</sup> année	Yr. 4 4 <sup>e</sup> année	Annual Ongoing Annuelle
Total Head Count / Inscriptions totales	0	0	0	0	
Year 1 / 1 <sup>re</sup> année	0				
Year 2 / 2 <sup>e</sup> année					
Year 3 / 3 <sup>e</sup> année					
Year 4 / 4 <sup>e</sup> année					
Year 5 / 5 <sup>e</sup> année					
Total FLE / Nombre total d'étudiants à temps plein	0	0	0	0	
FLE Year 1 / 1 <sup>re</sup> année					
FLE Year 2 / 2 <sup>e</sup> année					
FLE Year 3 / 3 <sup>e</sup> année					
FLE Year 4 / 4 <sup>e</sup> année					
FLE Year 5 / 5 <sup>e</sup> année					
<b>Anticipated Number of Graduates Nombre anticipé de diplômés</b>	0	0	0	0	

14	<p>Will total enrolment at the institution increase as a result of implementing this proposed program? If yes, please explain:</p> <p>À la suite de la mise en œuvre du programme, nous prévoyons que le nombre d'inscriptions pour les trois premières années restera relativement stable. Cette stabilité s'explique notamment par les récentes contraintes budgétaires au Collège, qui ont entraîné une réduction du personnel, incluant un poste en recrutement, ce qui limite la capacité de promotion et de recrutement du Collège nordique francophone sur un horizon proche.</p> <p>Par ailleurs, nous anticipons une croissance progressive à partir de la quatrième année du programme, soutenue par une augmentation du budget marketing et des efforts promotionnels accrus dans les territoires du Nunavut et du Yukon. Cette dynamique pourrait être renforcée par la signature prochaine d'une entente panterritoire avec nos partenaires du Yukon et du Nunavut, actuellement en préparation. Cette entente visera à établir un mécanisme de gouvernance commun répondant aux besoins des personnes apprenantes des trois territoires.</p> <p>L'arrivée récente et prévue de francophones dans les Territoires du Nord-Ouest, soutenue par les politiques gouvernementales en faveur des communautés francophones en situation minoritaire, contribuera également à cette croissance. Ces nouvelles arrivantes et arrivants, souhaitant souvent entreprendre une reconversion professionnelle ou acquérir un diplôme postsecondaire pour s'intégrer professionnellement, constitueront une part importante du public cible du programme.</p> <p>D'ici quatre ans, cette initiative devrait permettre au Collège nordique francophone de consolider son statut d'établissement postsecondaire panterritoire, présent activement dans le Nord canadien, et se traduire par une hausse significative des inscriptions à partir de la quatrième année de mise en œuvre.</p>	<p>Est-ce que le nombre total d'inscriptions à cet établissement augmentera à la suite de la mise en œuvre du programme proposé? Si oui, expliquez :</p>
----	---	--

15	<p>How many cohorts or intakes of new students will occur per year, or will there be continuous intake?</p> <p>Ce programme, administré par le Collège La Cité, prévoit deux cohortes d'admission par année, soit à l'automne et à l'hiver.</p> <p>Les étudiantes et étudiants inscrits à l'une de ces cohortes auront la possibilité de suivre des cours durant la session de printemps/été, afin de poursuivre ou d'accélérer leur progression dans le programme. Cependant, aucune nouvelle cohorte ne sera ouverte à la session d'été.</p>	<p>Combien y aura-t-il de nouvelles cohortes ou d'admissions de nouveaux étudiants par année? Ou opterez-vous plutôt pour un processus d'admission continue? Expliquez :</p>
----	--	--

16	<p>Provide rationale for how enrolment projections were established regarding domestic/international student ratio:</p> <p>Ce programme n'accueille pas de candidatures internationales et est réservé aux étudiantes et étudiants ayant la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente.</p> <p>Les prévisions d'inscription au programme de Techniques en administration des affaires s'appuient principalement sur la population francophone et francophile des Territoires du Nord-Ouest, du Yukon et du Nunavut. Elles tiennent également compte du nombre d'inscriptions observé dans d'autres programmes similaires offerts par le Collège nordique francophone, tels que le programme en éducation en services à l'enfance.</p> <p>Par ailleurs, ces projections prennent en considération les données du rapport Emplois en demande aux TNO : projection sur 15 ans (s4s_jobs_in_demand_15-year_forecast_handbook_-_french.pdf), qui prévoit entre 28 500 et 36 700 offres d'emploi dans les TNO au cours des prochaines années. Parmi ces postes, environ 78 % nécessiteront un diplôme collégial ou universitaire, dont environ 5 700 postes dans des fonctions de gestion.</p> <p>En appliquant ces données à la population francophone et francophile des trois territoires, le Collège nordique francophone estime qu'un bassin potentiel d'admissibles à ce programme est d'environ 114 personnes (soit 0,02 % de 5 700). Compte tenu de la capacité de recrutement et de la taille du programme, nous considérons que nos estimations d'inscription sont réalistes et prudentes.</p>	<p>Comment avez-vous calculé les prévisions d'inscriptions concernant le taux d'étudiants canadiens et étrangers? Expliquez :</p>
----	---	---

17	<p>Explain assumptions regarding attrition and/or number of graduates:</p> <p>Nous estimons qu'environ 85% des personnes qui débiteront le programme le compléteront.</p> <p>Cependant, nous sommes conscients que le recrutement d'étudiants dans une communauté de langue officielle en situation minoritaire sera un défi de taille dans l'offre de ce programme, comme l'indique le rapport Sommaire portrait de la formation postsecondaire: « Les universités et les collèges offrant des études en français doivent surmonter des défis additionnels en matière de recrutement comparativement aux établissements anglophones, considérant, notamment que les populations cibles sont moins grandes, plus dispersées et moins visibles ».</p> <p>De plus, les unités francophones et certains établissements bilingues ne peuvent compter sur l'administration centrale de leur établissement hôte pour déployer une stratégie de promotion au Canada ou à l'étranger correspondant entièrement à leurs besoins (voir Annexe 3 - Études postsecondaires dans la langue de la minorité - portrait et analyse des enjeux, préparé par le ministère du Patrimoine Canadien 2021 - Sociopoli).</p> <p>Le nombre de personnes diplômées peut être affecté par des défis financiers, personnels et familiaux, défis de garderie, défis de conciliation des études-travail-vie personnelle, restriction sur le nombre d'étudiants étrangers permis.</p> <p>Finalement, nous pensons que seulement 10 à 15 % des étudiantes et étudiants abandonneront le programme avant la graduation.</p>	<p>Quelles sont vos hypothèses sur la diminution de l'effectif étudiant ou sur le nombre de diplômés? Expliquez :</p>
----	---	---

18	<p>What is the minimum number of FLEs needed for this program to be viable (the “break-even” point):</p> <p>Le programme est déjà viable pour le Collège La Cité en Ontario, indépendamment des inscriptions provenant des territoires. Étant donné que le Collège nordique francophone n’assure ni l’administration des cours ni le recrutement des personnes enseignantes, la viabilité du programme est assurée puisque l’ensemble des coûts de fonctionnement est pris en charge par le Collège La Cité.</p>	<p>Quel est le nombre minimal d’inscriptions à temps plein nécessaire qui permettrait au programme proposé d’être viable (le seuil de rentabilité)? Expliquez :</p>
----	--	---

**Learner Demand / Demande d’étudiants**

19	<p>Describe the labour market demand within the NWT for graduates of the proposed program, detailing how such demand is forecasted (attach supporting documentation):</p> <p>Dans son plan d’action 2021-2025 de l’initiative Des compétences pour réussir, le GTNO identifie des fonctions de travail en grande demande, notamment pour le niveau collégial. Dans ce document, le GTNO estime que 341 emplois sont à combler pour des postes d’adjoint administratif correspondant au code du CNP 13110 et 283 postes d’adjoint administratif correspondant au code du CNP 13100. À ceux-ci, on peut ajouter les administrateurs d’immeuble au nombre de 40 correspondants au code du CNP 13101. Au total, selon les estimés, il y aura 664 postes à combler. Ce programme répond donc à un besoin réel et immédiat de main d’œuvre dans la communauté.</p>	<p>Quelle est la demande du marché du travail ténos pour les diplômés du programme proposé? Expliquez comment vous avez effectué vos prévisions (joignez les documents justificatifs) :</p>
----	--	---

20	<p>Describe which stakeholder groups were consulted regarding demand/need for this program (i.e., students, faculty, employers, professional associations, community, other post-secondary education institutions):</p> <p><small>Au cours des dernières années, le Collège a conduit des études et réalisé de nombreuses consultations et journées de réflexion et de planification stratégique auprès de plusieurs acteurs de divers milieux afin d’établir et d’aligner ses priorités, ses services et ses programmes d’enseignement aux besoins des communautés et du marché du travail des TNO et du Nord, étant le seul établissement d’enseignement postsecondaire francophone au nord du 60e parallèle.</small></p> <p><small>Voici une liste des différents groupes d’intervenants que le CNF a consultés dans ces dernières années :</small></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La population résidant dans le Nord canadien, à travers un sondage réalisé par Léger, mandaté par le CNF.</li> <li>- Les personnes étudiantes des écoles secondaires du Nord canadien, à travers des groupes de discussion animés par le CNF.</li> <li>- Les parents d’élèves des écoles secondaires du Nord canadien, à travers un sondage conçu, traduit et testé par le CNF, promu par les directions des écoles.</li> <li>- Les personnes conseillères en orientation scolaire des écoles secondaires du Nord canadien, à travers des entrevues réalisées par le Collège.</li> </ul>	<p>En ce qui concerne la demande ou les besoins du programme proposé, quels groupes d’intervenants avez-vous consultés (p. ex., les étudiants, le corps professoral, les employeurs, les associations professionnelles, les membres de la collectivité, d’autres établissements postsecondaires)?</p>
----	--	---

21	<p>Explain the results of these consultations and attach any supporting documentation:</p> <p><small>Avant d’établir un partenariat avec le Collège La Cité, le Collège nordique francophone a mené en 2020 une consultation auprès de la communauté afin d’identifier les formations postsecondaires les plus recherchées. Dans ce cadre, le CNF a collaboré avec plusieurs partenaires éducatifs locaux, dont l’École St-Patrick High School, l’École Sir John Franklin High School, l’École Alain St-Cyr et l’École Boréale. Des groupes de discussion ont été organisés avec des personnes étudiantes issues de ces établissements, réunissant un total de 105 participants. Selon les résultats de cette consultation, la grande majorité (81%) des personnes rencontrées envisageaient de s’inscrire à un programme postsecondaire, qu’il soit universitaire ou collégial, et plusieurs ont exprimé un intérêt pour des programmes en administration des affaires. Par ailleurs, 36% des participants ont indiqué souhaiter poursuivre leurs études postsecondaires en français. Les étudiants ont également précisé qu’ils seraient disposés à suivre leur première année universitaire à Yellowknife à condition que le programme soit de qualité, qu’une variété de cours soit offerte, que les personnes enseignantes soient compétentes et que les infrastructures, telles que les salles de classe, la bibliothèque et le gymnase, soient adéquates. De plus, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO), organisme de référence pour les données sur le marché du travail, a réalisé une étude sur les 20 emplois les plus en demande de 2021 à 2040 dans les catégories FEER2 et 3 des diplômes universitaires selon la CNP2021 et les niveaux de compétence B de la CNP2016. Parmi ces emplois figurent, entre autres, les postes de consultant en marketing et publicité (relations publiques) et d’adjoint administratif (administration des affaires). Ainsi, le CNF a consulté à la fois des partenaires organisationnels et des données probantes sur le marché du travail fournies par le GTNO avant d’élaborer ces programmes, ce qui confirme leur pertinence et leur viabilité pour la communauté francophone des Territoires du Nord-Ouest.</small></p>	<p>Quels sont les résultats de ces consultations? Expliquez et joignez tout document justificatif :</p>
----	--	---

22	<p>Identify and explain any additional factors that may impact demand for this proposed program:</p> <p>Facteurs positifs: Avec la volonté du gouvernement fédéral d’augmenter les cibles d’immigration francophones dans les prochaines années notamment dans les communautés rurales, le nombre de nouvelles personnes arrivantes francophones dans le Nord pourrait augmenter et ces personnes pourraient avoir besoin de qualifications additionnelles pour décrocher un emploi en sol canadien.</p> <p>Défis: Selon le e-rapport sur le portrait de la formation postsecondaire CLOSM, la francophonie subit un vieillissement accéléré de sa population francophone vivant à l’extérieur du Québec. Vieillesse qui s’explique par le pouvoir d’assimilation linguistique de l’anglais, le peu de programmes offerts en français, réduisant ainsi notre bassin de population étudiante potentielle de la formation postsecondaire.</p>	<p>Quels autres facteurs pourraient avoir une incidence sur la demande pour le programme proposé? Indiquez et expliquez-les :</p>
----	---	---

23	<p>Will this program target students from outside of their home region? If yes, which region of the NWT, other jurisdiction, and/or geographic area:</p> <p>Ce programme étant entièrement en ligne, les personnes n’auront pas à quitter leur région d’origine pour étudier.</p>	<p>Le programme proposé ciblera-t-il des étudiants qui devront partir de leur région d’origine pour étudier? Si oui, de quelle région des TNO, de quel territoire, de quelle province ou de quel pays?</p>
----	---	--

24	<p>Describe how the enrolment plan aligns with the anticipated demand for this program:</p> <p>Grâce au financement de Patrimoine Canadien et de Cannon sur les trois dernières années, nous avons pu consolider une structure de ressources humaines et nos infrastructures pour soutenir les personnes étudiantes qui suivront ce programme.</p> <p>Malgré une récente diminution de notre effectif à cause de coupure budgétaire, notre équipe reste structurée pour pouvoir traiter l'ensemble des demandes d'inscription du programme. Nous avons le service de l'expérience étudiante et de l'assurance qualité qui comprend une direction et une coordination du service aux étudiants qui seront en mesure de traiter les demandes et également anticiper les demandes futures.</p> <p>Aussi grâce au financement de Cannon, nous avons moderniser nos installations (salles de classe) pour pouvoir offrir un cadre d'étude favorable aux personnes qui souhaitent utiliser nos classes pour suivre les cours en ligne (écran, tablette pour réserver une salle, etc.).</p>	<p>Comment la planification des effectifs répond-elle à la demande anticipée pour le programme proposé? Expliquez :</p>
25	<p>Describe how the enrolment plan aligns with the identified labour market demand:</p> <p>Voir l'Annexe 4 - Des compétences pour réussir, projections sur 15 ans des emplois en demande aux TNO faites par le gouvernement des TNO (ECE-20106) toutes langues confondues que plus de la moitié de tous les travailleurs disponibles aux TNO (environ 51%) n'ont pas terminé leurs études secondaires. Cette proportion tranche avec celles d'environ 22% détenant un diplôme d'études secondaires, de 22% ayant poursuivi des études dans un collège ou une école technique ou de métiers, et de 6% possédant un diplôme universitaire. On parle de plus de 4278 personnes de 15 ans et plus n'ayant pas de travail sauf étudiants à temps partiel. D'ailleurs, ce rapport indique que la demande la plus élevée en dotation visera le remplacement de travailleurs retraités ou quittant les TNO. On parle de 28500 à 36700 offres d'emploi aux TNO et 78% d'entre elles exigeront des candidats qu'ils aient fait des études dans un collège ou une université. Dans les perspectives d'emploi prévues aux TNO, 33% sont des emplois qui nécessitent le diplôme collégial, travailleurs spécialisés et détenteurs d'une certification professionnelle. Aussi, selon cette étude, les emplois les plus recherchés selon la catégorie professionnelle de la CNP sont Agents d'administration (688), adjoints administratifs (607), techniciens en comptabilité et teneurs de livres (408). Voir en page 19 du document pour le tableau complet et selon le nombre de demande pour le collégial.</p> <p>Pour s'assurer que le programme répond à la demande du marché du travail, la direction de l'expérience étudiante et de l'assurance qualité évaluera la demande du marché du travail chaque 5 ans ou moins grâce au protocole d'évaluation périodique des programmes qui prévoit un sondage pour les employeurs et les personnes diplômées pour s'assurer que le programme proposé répond à la demande du marché du travail.</p>	<p>Comment la planification des effectifs répond-elle à la demande du marché du travail?</p>
26	<p>Comment on the overall sustainability of learner demand for this program over the longer term:</p> <p>Oui, selon les prévisions sur les emplois les plus recherchés, l'étude sur les compétences pour réussir, projections sur 15 ans des emplois en demande aux TNO faites par le gouvernement des TNO (ECE-20106) est jusqu'en 2030. Nous prenons aussi en considération les données fournies par ECE concernant les prévisions des 20 emplois les plus en demande qui corroborent l'importance des programmes en administration : <a href="http://www.ece.gov.nt.ca/en/services/des-competences-pour-reussir/college-diploma">www.ece.gov.nt.ca/en/services/des-competences-pour-reussir/college-diploma</a></p> <p>Par ailleurs, sur une projection après 15 ans, la demande pour le programme peut rester constants dû au fort taux de roulement dans les Territoires. Ainsi, les personnes à former se renouvellent et le programme ré pondra aux besoins de ces nouvelles personnes.</p>	<p>La demande pour le programme proposé peut-elle rester constante à long terme? Commentez :</p>

## Outcomes / Retombées

27	<p>Roughly what percentage of program graduates do you estimate will enter the labour market directly after graduation? Elaborate:</p> <p>Puis que la cible principale de ce programme sont des personnes déjà sur le marché du travail, nous pensons que 100 % des personnes diplômées de ce programme décrocheront un emploi après avoir reçu leur diplôme.</p>	<p>D'après vos estimations, quel pourcentage de diplômés entrera sur le marché du travail directement après avoir reçu leur diplôme? Expliquez :</p>
28	<p>What career paths and employment opportunities does the proposed program prepare graduates for:</p> <p>Le programme proposé préparer les personnes diplômées à occuper des emplois administratifs ou de gestion. Elles peuvent faire carrière dans des domaines professionnels variés, tels que:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Services gouvernementaux et administration publique</li> <li>Santé et service sociaux</li> <li>Secteur communautaire et ONG</li> <li>Tourisme et hébergement</li> <li>Développement économique local et entrepreneuriat</li> </ul>	<p>Pour quels cheminements de carrière ou quelles perspectives d'emploi le programme proposé prépare-t-il les diplômés?</p>
29	<p>For the list above, do any employers require successful candidates to have an undergraduate or applied degree, or are there other routes into the occupation/profession? Elaborate:</p> <p>Dans certains postes administratifs, il est exigé par certains employeurs de posséder un certificat ou un diplôme délivré par un établissement d'enseignement postsecondaire reconnu.</p> <p>Pour des postes administratifs du niveau gestion, l'employeur peut exiger que la personne détienne un diplôme universitaire dans le même domaine.</p>	<p>Dans la liste ci-dessus, est-ce que les employeurs exigent de leurs candidats d'avoir un diplôme de premier cycle ou un grade d'études appliquées? Existe-t-il d'autres parcours pour accéder à cette profession? Expliquez :</p>
30	<p>In cases of regulated professions, how was the regulatory body consulted and what feedback did it provide in terms of labour market factors?</p> <p>Non, il ne s'agit pas d'une profession réglementée.</p>	<p>S'il s'agit d'une profession réglementée, avez-vous consulté son organisme de réglementation? Si oui, comment avez-vous procédé et quels commentaires avez-vous recueillis sur les facteurs liés au marché du travail?</p>

31	<p>Describe anticipated benefits from implementation of the proposed program to the well-being of communities in the NWT that have not yet been described in this application:</p> <p>La mise en œuvre du programme en techniques en administration des affaires, offrira aux collectivités des TNO des compétences locales en gestion administrative, favorisant ainsi la création et la pérennisation d'entreprises locales. Cela renforcera l'autonomie économique en formant des gestionnaires, administrateurs et des entrepreneurs capables de répondre aux besoins spécifiques des TNO. En améliorant la gestion des ressources humaines et financières, le programme permettra aussi une meilleure administration des projets communautaires. De plus, il encouragera l'innovation locale et la création d'entreprises sociales adaptées aux réalités des TNO. Les diplômés, en ayant acquis des compétences spécifiques aux environnements nordiques, contribueront au développement durable des collectivités.</p>	<p>Quels sont les avantages anticipés de la mise en œuvre du programme proposé pour le bien-être des collectivités aux TNO (qui n'ont pas encore été mentionnés dans cette demande)? Expliquez :</p>
----	--	--

### Institutional Impact / Incidence du programme sur l'établissement

32	<p>Describe how the proposed program builds on institutional strengths and capacity:</p> <p>Le programme permettra de développer et renforcer les capacités de son propre personnel en administration. Le programme permettra aussi plus que jamais d'ancrer le Collège dans sa mission d'éducation au sein du réseau des collèges canadiens et de ce fait, franchir une autre étape dans le renforcement de ses capacités à desservir les territoires.</p> <p>Par ailleurs:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Il renforcera le positionnement du Collège nordique comme établissement postsecondaire accrédité.</li> <li>-Il contribuera à développer des partenariats avec des entreprises et organisations du milieu du travail.</li> <li>-Il renforcera enfin plus que jamais la cohésion entre les différentes directions du Collège pour assurer l'implantation de ce programme et celle d'autres programmes à venir à court et à long terme.</li> </ul>	<p>Comment le programme proposé peut-il développer et renforcer les capacités de l'établissement? Expliquez :</p>
33	<p>Explain how the proposed program fits with existing programs at the institution:</p> <p>Le programme contribue à élargir et à compléter l'offre des programmes que le Collège se propose d'offrir dans le domaine des affaires, seul ou en collaboration avec d'autres institutions, dans les prochaines années.</p> <p>Par ailleurs, ce programme constitue la suite du certificat de pratiques en administration des affaires déjà accrédité. Une fois complété, les étudiants pourront choisir de continuer vers le programme de Techniques en administration des affaires pour obtenir un diplôme plutôt qu'un certificat.</p>	<p>Comment le programme proposé cadre-t-il avec les autres programmes de l'établissement? Expliquez :</p>
34	<p>Describe how the proposed program aligns with the institution's mandate (mission/vision) and strategic plan:</p> <p>Le programme est pleinement aligné avec le plan d'affaires 2025/2028 du Collège nordique francophone et ses objectifs stratégiques, en particulier l'objectif 2 visant à proposer une offre enrichie de formations créditées, de ressources pédagogiques, de services et d'activités dans les cinq domaines d'études du CNF, reflétant à la fois les réalités nordiques et les aspirations sociétales. Il permettra au CNF de se développer et de répondre aux besoins de la communauté franco-ténoise, des autres communautés francophones en situation minoritaire du Nord canadien et des territoires circumpolaires. Par le biais de ce programme, le CNF renforce son identité institutionnelle et affirme son rôle d'établissement postsecondaire reconnu, mieux adapté aux réalités et aux ambitions du territoire. Le programme offre également l'occasion de clarifier les intentions du Collège et de concrétiser pleinement sa mission en créant un environnement d'apprentissage où la formation dépasse les cadres traditionnels et devient un véritable moteur de transformation sociale et économique pour le Nord circumpolaire.</p>	<p>Comment le programme proposé s'aligne-t-il avec le mandat et plan stratégique de l'établissement (sa mission et sa vision)? Expliquez :</p>
35	<p>Comment on the facilities and equipment available at the institution to support the proposed program:</p> <p>Même si le programme se déroule entièrement en ligne, les étudiantes et étudiants peuvent réserver une salle pour suivre les cours ou effectuer leurs travaux. Pour cela, le Collège nordique possède 7 salles qui peuvent être réservées par les personnes étudiantes. De plus, toutes les classes possèdent des écrans qui permettront aux étudiants de suivre les cours en ligne.</p>	<p>Les installations et l'équipement en place permettent-ils d'accueillir le programme proposé? Commentez :</p>
36	<p>In cases where facilities and equipment are shared with other programs, identify the impacts and/or mitigating strategies:</p> <p>Oui. Les installations devront être partagées avec les cours de langues qui sont déjà offerts par le Collège. Mais comme mentionné dans la question précédente, le CNF a augmenté récemment son nombre de salles de classe à 8 qui a créé une capacité supplémentaire d'espaces physiques et d'équipements informatiques de pointe pour absorber la charge de nouveaux programmes qui, de plus, s'installeront graduellement dans le paysage.</p>	<p>Les installations et l'équipement doivent-ils être partagés avec d'autres programmes? Si oui, indiquez les répercussions de ce partage sur le programme proposé ou les stratégies d'atténuation mises en place :</p>

## System Impact / Incidence sur le système

37	<p>Does the proposed program duplicate and/or affect existing programming in the NWT post-secondary education system? If yes, explain:</p> <p>Non, le programme ne dédouble pas les autres programmes offerts dans les Territoires-du-Nord-Ouest, mais est plutôt complémentaire aux programmes collégiaux du seul autre collège existant sur le territoire, le Collège Aurora dont les cours ne sont offerts de surcroît qu'en anglais.</p> <p>Le programme a également été élaboré de façon complémentaire au programme du Certificat en Pratiques en administration des affaires du Collège la Cité.</p>	<p>Le programme proposé dédouble-t-il un programme qui existe déjà dans le système d'éducation postsecondaire des TNO ou a-t-il une incidence sur celui-ci? Si oui, veuillez préciser :</p>
38	<p>If the proposed program creates a program duplication, explain why such duplication is appropriate and beneficial to the NWT:</p> <p>Non, le programme ne dédouble pas de programmes existants ou susceptibles d'être offerts dans les Territoires-du-Nord-Ouest.</p> <p>Voir réponse précédente.</p>	<p>Si le programme proposé provoque un dédoublement de programme, expliquez pourquoi ce dédoublement est approprié et avantageux pour les Ténos :</p>

## Other / Autre

39	<p>Are there other considerations that the Department of ECE should take into account when reviewing this proposal?</p> <p>Le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation devrait tenir compte de la particularité du Collège nordique, qui est actuellement le seul établissement francophone des TNO offrant des programmes en français. Malgré un nombre d'inscriptions plus faible comparé à d'autres collèges, ce programme aura un impact significatif pour la population francophone locale en répondant à des besoins spécifiques de formation dans leur langue, favorisant ainsi la préservation et l'enrichissement de la culture francophone dans le territoire. En outre, il est essentiel de considérer l'importance d'offrir des opportunités de formation aux jeunes et adultes francophones qui pourraient autrement se retrouver exclus de certains secteurs d'emploi en raison de la barrière de la langue. Le ministère doit aussi tenir compte de l'effet de ce programme sur la rétention de la population francophone dans la région, en fournissant des perspectives de carrière et en contribuant à la revitalisation économique des communautés francophones.</p>	<p>Le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation devrait-il tenir compte d'autres considérations en examinant la présente demande?</p>
----	---	--

**Financial / Finances**

- Identify annual and one-time expenditures and annual revenues for the program in the budget tables below.
  - If program implementation will take place over more than one year, provide estimates for each year until full implementation.
- Dans le tableau ci-dessous, veuillez calculer les dépenses annuelles et ponctuelles ainsi que les revenus annuels du programme.
  - Si la mise en œuvre du programme se déroule sur plus d'un an, fournissez une estimation pour chaque année jusqu'à la mise en œuvre complète.

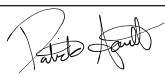
40	<b>Revenue Revenus</b>	<b>Yr. 1 1<sup>re</sup> année</b>	<b>Yr. 2 2<sup>e</sup> année</b>	<b>Yr. 3 3<sup>e</sup> année</b>	<b>Yr. 4 4<sup>e</sup> année</b>	<b>Annual Ongoing Annuelle</b>
	Domestic Tuition/Fees Droits de scolarité pour les Canadiens	16903.92	33807.84	35690.96	40152.30	41152.30
	International Tuition/Fees Droits de scolarité pour les étrangers	0	0	0	0	0
	External Funding Financement externe	0	0	0	0	0
	Internal Reallocation Réaffectation interne	0	0	0	0	0
	By-product Sales/Services Vente de produits ou de services dérivés	0	0	0	0	0
	Other Sources Autres sources de renseignements	0	0	0	0	0
	<b>Total Revenue Total des revenus</b>	<b>16903.92</b>	<b>33807.84</b>	<b>35690.96</b>	<b>40152.3</b>	<b>41152.3</b>

41	<b>Operational Costs Coûts de fonctionnement :</b>	<b>Yr. 1 1<sup>re</sup> année</b>	<b>Yr. 2 2<sup>e</sup> année</b>	<b>Yr. 3 3<sup>e</sup> année</b>	<b>Yr. 4 4<sup>e</sup> année</b>	<b>Annual Ongoing Annuelle</b>
	Faculty Salaries/Benefits Salaire et avantages sociaux des membres du corps professoral	0	0	0	0	0
	Administrative Salaries/Benefits Salaire et avantages sociaux du personnel administratif	0	0	0	0	0
	Service Teaching Costs Coûts pour les services d'enseignement	0	0	0	0	0
	Materials Matériel	0	0	0	0	0
	Contracted Services Services contractuels	0	0	0	0	0
	Other Direct Costs Autres coûts directs	1780.32	3560.64	2560.64	4005.72	4166.95
	Indirect Costs Coûts indirects	1334.38	2668.76	2668.76	3002.35	3068.10
	<b>Total Operational Costs Total des coûts de fonctionnement</b>	<b>3114.7</b>	<b>6229.4</b>	<b>5229.4</b>	<b>7008.07</b>	<b>7235.05</b>

	<b>One-Time Expenditures Dépenses ponctuelles</b>	<b>Amount Montant</b>	<b>Rev. Source Source de revenus</b>	<b>Details Détails</b>
42	Equipment and IT Équipement et TI	0		
	Curriculum Development Élaboration de programmes d'études	0		
	Marketing and Promotion Marketing et promotion	1000	Entente PCH - GTNO	Campagne marketing
	Recruitment and Retention Recrutement et rétention	0		
	Library Bibliothèque	0		
	Other Autre	0		
43	If revenue projects include internal reallocations, comment on institutional impacts for other programs/operations:  Aucune réaffectation de revenus générés par d'autres inscriptions étudiantes n'est prévue.		Pour générer des revenus, effectuez-vous des réaffectations internes? Si oui, veuillez commenter l'incidence de ces réaffectations sur les autres programmes et activités de l'établissement :  	
44	Provide staffing plan information to support faculty salaries/benefits projections:  Le corps professoral est celui du Collège La Cité donc aucun plan de dotation n'est prévue à cet effet.		Fournissez des renseignements sur le plan de dotation qui permettra de payer les salaires et les avantages sociaux prévus des membres du corps professoral :  	
45	In cases where service teaching costs are projected, indicate number of courses being purchased:  L'ensemble des cours seront offerts par La Cité donc nous ne prévoyons aucun coût.		Si vous envisagez des coûts pour des services d'enseignement, indiquez le nombre de cours que vous envisagez d'acheter :  	
46	Identify what types of material costs and contracted services are projected:  Le Collège nordique ne prévoit pas l'achat de matériel ou de services contractuels. L'ensemble de ces coûts sont pris en charge par le Collège La Cité.		Indiquez quels types de matériel et de services contractuels vous envisagez d'acheter et indiquez leur coût :  	
47	Provide details of direct costs included:  Comme coûts directs nous inclurons les activités de recrutement et de rétention (kiosques lors d'événements, activités d'intégration pour les étudiants) qui s'élèvent à 1000 \$.		Fournissez des détails sur les coûts directs :  	

48	<p>Explain how indirect costs are calculated:</p> <p>Nous avons calculé une part des coûts indirects (loyer, fournitures et frais de bureau, assurances, intérêts et frais bancaires) proportionnelle chaque année à combien d'étudiants seraient inscrits à ce programme selon nos prévisions, par rapport à l'ensemble des inscriptions étudiantes, selon les chiffres du plus récent rapport annuel.</p>	<p>Expliquez comment vous avez calculé les coûts indirects :</p>
49	<p>What is the risk mitigation plan should full revenue(s) not be achieved or costs exceed amounts budgeted:</p> <p>Les coûts ne dépassent pas les recettes estimées donc aucun plan d'atténuation n'est prévu à cet effet.</p>	<p>Si vous ne générez pas la totalité des recettes ou si les coûts dépassent le montant prévu au budget, avez-vous un plan d'atténuation des risques? Si oui, expliquez :</p>
50	<p>Provide a comparison of the institution's tuition rates (both domestic and international) with that of similar programs in two other provinces:</p> <p>Collège nordique (La Cité) : canadiens (4050,18 \$)</p> <p>Collège Boréal : canadiens ( 4127 \$)</p> <p>Collège Communautaire du Nouveau-Brunswick : canadiens ( 3584 \$)</p>	<p>Fournissez une comparaison des droits de scolarité de l'établissement (pour les étudiants canadiens et internationaux) avec ceux d'un programme semblable dans deux autres provinces :</p>
51	<p>List additional projected financial costs for students (texts, books etc.):</p> <p>Les frais accessoires obligatoires exigés par La Cité pour les étudiants à distance sont de 139.36 \$ par session, sauf la carte étudiante payée une seule fois.</p> <p>Les frais prélevés pour l'association étudiante sont de 14.55 \$. Au total, c'est 294.82 \$ pour l'année. Les deux frais facultatifs sont le réseau des diplômés, 5 \$ et l'assurance santé et dentaire, 47.50 \$.</p> <p>Les étudiants doivent avoir un ordinateur (donc environ 800 \$) et internet haute vitesse de 6 mbs s'ils désirent suivre le programme de la maison. Certains cours exigent l'achat de livres (en format numérique).</p>	<p>Indiquez les coûts supplémentaires prévus pour les étudiants (documents, livres, etc.) :</p>

Applicant Name: **Patrick Arsenault**  
 Nom du demandeur : **Patrick Arsenault**

  
 X  
 Signature of Applicant / Signature du demandeur

2026-01-28

(yyyy/mm/dd) / (aaaa-mm-jj)

Titre	Patrick Arsenault - system cordination review (1) (1)...
Nom du fichier	system cordination...w (1) (1) (1).pdf
Identifiant du document	69bad95c0dd9445bfb44d1d7bb15c2fcb2b7009e
Format de date de la piste d'audit	DD / MM / YYYY
État	● Signé

---

Ce document a été demandé depuis [static.folkshr.app](https://static.folkshr.app).

---

### Historique du document



ENVOYÉ

**30 / 01 / 2026**  
14:39:41 UTC-5

Envoyé pour signature à Patrick Arsenault  
([parsenault@college-nordique.com](mailto:parsenault@college-nordique.com)) par [devops@folkshr.com](mailto:devops@folkshr.com)  
agissant au nom de [ne-pas-repondre@folkshr.com](mailto:ne-pas-repondre@folkshr.com)  
IP: 50.117.231.128



CONSULTÉ

**30 / 01 / 2026**  
14:40:52 UTC-5

Consulté par Patrick Arsenault  
([parsenault@college-nordique.com](mailto:parsenault@college-nordique.com))  
IP: 50.117.231.128



SIGNÉ

**30 / 01 / 2026**  
14:41:09 UTC-5

Signé par Patrick Arsenault  
([parsenault@college-nordique.com](mailto:parsenault@college-nordique.com))  
IP: 50.117.231.128



TERMINÉ

**30 / 01 / 2026**  
14:41:09 UTC-5

Le document a été terminé.